



ประกาศสำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม  
เรื่อง การคัดเลือกผู้แทนไทยเข้าร่วมโครงการ  
ASEAN Field School on “The Future of ‘Modern’ Past:  
Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings”  
ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

ด้วยมหาวิทยาลัยแห่งชาติสิงคโปร์ (National University of Singapore: NUS) แจ้งกำหนดดำเนินโครงการ The Future of ‘Modern’ Past: Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings ระหว่างวันที่ ๒๖ กรกฎาคม – ๙ สิงหาคม ๒๕๖๓ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ๒๕๖๓ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความตระหนักในความสำคัญของสถาปัตยกรรม การวางผังเมืองและการออกแบบภูมิทัศน์ในยุคสมัยใหม่ ซึ่งมีความเกี่ยวข้องกับมรดกชุมชนเมือง (urban heritage) ในฐานะของทุนทางสังคม วัฒนธรรม และเศรษฐกิจ เพื่อการพัฒนา ตลอดจนความสำคัญในการบริหารจัดการภูมิทัศน์เมืองประวัติศาสตร์ (historic urban landscapes) ของเมืองใหญ่ซึ่งมีความเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของภูมิภาค (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ ๑)

ในการนี้ สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม จึงขอเชิญชวนผู้สนใจสมัครเข้ารับการคัดเลือกเป็นผู้แทนไทยเข้าร่วมโครงการ ASEAN Field School on “The Future of ‘Modern’ Past: Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings” โดยมีรายละเอียดดังนี้

๑. กำหนดการเข้าร่วมโครงการ

ระหว่างวันที่ ๒๖ กรกฎาคม – ๙ สิงหาคม ๒๕๖๓ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ทั้งนี้ อาจมีการเลื่อนการดำเนินโครงการไปเป็นปี ๒๕๖๔ โดยจะพิจารณาจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรคโควิด 19 และแจ้งผลการพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง

๒. องค์ประกอบผู้เข้าร่วมโครงการในส่วนของประเทศไทย

๒.๑ นิสิตหรือนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาซึ่งกำลังศึกษาในสาขาวิชาการบริหารจัดการมรดกทางวัฒนธรรม จำนวน ๑ คน

๒.๒ นิสิตหรือนักศึกษาระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ ๓ ขึ้นไป ซึ่งมีความสนใจในประเด็นด้านการอนุรักษ์มรดกสมัยใหม่ จำนวน ๑ คน

๓. คุณสมบัติผู้สมัคร

๓.๑ ผู้สมัครต้องเข้าใจและยอมรับในวัตถุประสงค์ของโครงการ โดยมีความพร้อมเข้าร่วมกิจกรรมตลอดโครงการ

๓.๒ ผู้สมัครต้องเป็นบุคคลสัญชาติไทยซึ่งกำลังศึกษาในระดับบัณฑิตศึกษาหรือระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ ๓ ขึ้นไป

๓.๓ ผู้สมัครต้องมีสุขภาพแข็งแรง สามารถเดินในระยะทางไกลได้สะดวก ทั้งนี้ ผู้สมัครที่มีปัญหาสุขภาพซึ่งอาจส่งผลต่อการเข้าร่วมกิจกรรมตลอดโครงการจะไม่ได้รับการพิจารณา

๓.๔ ผู้สมัครต้องเป็นผู้มีความสามารถในการสื่อสารภาษาอังกฤษได้ในระดับดี โดยสามารถเข้าใจบทสนทนาและโต้ตอบได้ รวมทั้งสามารถสื่อสารแลกเปลี่ยนข้อมูลทั้งภาษาพูดและภาษาเขียนได้

๓.๕ ผู้สมัครต้องมีคุณสมบัติเฉพาะตามวัตถุประสงค์โครงการ โดยเป็นผู้ที่กำลังศึกษาในสาขาที่เกี่ยวข้อง อาทิ การบริหารจัดการมรดกทางวัฒนธรรม การอนุรักษ์มรดกสมัยใหม่ สถาปัตยกรรม การอนุรักษ์มรดกสิ่งก่อสร้าง การวางผังเมือง การพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน และการบริหารจัดการมรดกทางวัฒนธรรม

**๔. การสมัครและหลักฐานประกอบการสมัคร**

ผู้สมัครจะต้องดำเนินการตามขั้นตอนการสมัครและส่งผลงาน ดังนี้

๔.๑ ใบสมัครที่กรอกข้อมูลครบถ้วน (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ ๒)

๔.๒ เอกสารหลักฐานการศึกษาเพื่อแสดงว่าผู้สมัครกำลังศึกษาในสาขาที่เกี่ยวข้อง

๔.๓ ความเรียง (Statement of Purpose) ภาษาอังกฤษ โดยต้องมีความยาวระหว่าง ๔๐๐ - ๕๐๐ คำ โดยแสดงให้เห็นถึงความจำเป็นและความสำคัญในการอนุรักษ์มรดกชุมชนเมือง (urban heritage) ในฐานะของทุนทางสังคม วัฒนธรรม และเศรษฐกิจเพื่อการพัฒนา ตลอดจนความสำคัญในการบริหารจัดการภูมิทัศน์เมืองประวัติศาสตร์ (historic urban landscapes) ของเมืองใหญ่ซึ่งมีความเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รวมทั้งข้อเสนอเชิงนโยบายในการบริหารจัดการแหล่งมรดกทางวัฒนธรรมซึ่งอยู่ในชุมชนเมือง

**๕. การจัดส่งใบสมัครและหลักฐานประกอบการสมัคร**

ผู้สมัครจะต้องจัดส่งใบสมัครและหลักฐานประกอบการสมัครถึง กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม ผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [foreignmocthai@gmail.com](mailto:foreignmocthai@gmail.com) ภายในวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๖๓

**๖. การคัดเลือกรอบแรก**

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรมจะแต่งตั้งคณะกรรมการเพื่อคัดเลือกผู้สมัครซึ่งประกอบด้วย ผู้ทรงคุณวุฒิในสาขาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจะทำการคัดเลือกโดยพิจารณาจากหลักฐานการสมัครและความเรียง (Statement of Purpose) ภาษาอังกฤษ

**๗. การคัดเลือกรอบสุดท้าย**

ผู้สมัครที่ผ่านการคัดเลือกรอบแรก จะได้รับการติดต่อเพื่อเข้ารับการสอบสัมภาษณ์ รอบสุดท้ายภายในสัปดาห์แรกของเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๓ ทั้งนี้ สืบเนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรคโควิด 19 คณะกรรมการคัดเลือกจะได้พิจารณารูปแบบการสอบสัมภาษณ์ ให้เหมาะสมกับผู้สมัครและสถานการณ์ขณะนั้นต่อไป

**๘. การประกาศผลการคัดเลือก**

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรมจะประกาศผลภายในวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๓ ทั้งนี้ สามารถตรวจสอบรายชื่อผู้ได้รับการคัดเลือกทางเว็บไซต์ <http://www.m-culture.go.th> และผู้ได้รับการคัดเลือกจะได้รับการแจ้งผลทางโทรศัพท์และไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์

**๙. การรายงานตัว**

ผู้ได้รับการคัดเลือกจะต้องแจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการฯ ภายในวันที่ ๑๘ พฤษภาคม ๒๕๖๓ ทั้งนี้ หากผู้ได้รับการคัดเลือกขอลอนตัวจากการเข้าร่วมโครงการภายหลังจากการแจ้งยืนยันเข้าร่วมโครงการเรียบร้อยแล้ว ผู้ลอนตัวดังกล่าวจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการดำเนินการไปแล้วทั้งหมด

**๑๐. การเข้าร่วมโครงการ**

ผู้ได้รับการคัดเลือกเป็นผู้แทนไทยจะเดินทางไปเข้าร่วมโครงการ ASEAN Field School on "The Future of 'Modern' Past: Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings" ระหว่างวันที่

๒๖ กรกฎาคม - ๙ สิงหาคม ๒๕๖๓ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ โดยผู้จัดโครงการจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ได้แก่ ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ ค่าที่พัก อาหารกลางวัน (เว้นวันเดินทางถึง สาธารณรัฐสิงคโปร์และวันที่ ๑๕ ของการเข้าร่วมกิจกรรม) ค่าเบี้ยเลี้ยง การเดินทางภายในสาธารณรัฐสิงคโปร์และ รัฐมะละกา สหพันธรัฐมาเลเซีย และอุปกรณ์ต่างๆ ในการเข้าร่วมโครงการ

อนึ่ง สืบเนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรค โควิด 19 โครงการดังกล่าวอาจมีการเลื่อนการดำเนินโครงการไปเป็นปี ๒๕๖๔ ซึ่งสำนักงานปลัดกระทรวง วัฒนธรรมจะได้ประสานไปยังผู้ไปยังผู้ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการต่อไป

ประกาศ ณ วันที่ ๑๐ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๓

/

(นายภุชกคุณพงษ์ ศิริ)  
ปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

## ข้อมูลโครงการ

ASEAN Field School on “The Future of ‘Modern’ Past:  
Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings”

ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

โครงการ ASEAN Field School on “The Future of ‘Modern’ Past: Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings” กำหนดจัดระหว่างวันที่ ๒๖ กรกฎาคม – ๙ สิงหาคม ๒๕๖๓ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ โดยมหาวิทยาลัยแห่งชาติสิงคโปร์ (National University of Singapore: NUS) โดยมีวัตถุประสงค์ในการสร้างความตระหนักในความสำคัญของสถาปัตยกรรม การวางผังเมืองและการออกแบบภูมิทัศน์ในยุคสมัยใหม่ ซึ่งปัจจุบันกฎหมายที่เกี่ยวข้องยังไม่ครอบคลุมในเรื่องของการคุ้มครอง รวมถึงสาธารณชนยังขาดความตระหนักถึงความสำคัญในเรื่องดังกล่าว นอกจากนี้ การเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของเมืองในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้นำมาซึ่งความท้าทายในการรักษาสมดุลระหว่างอดีตและปัจจุบันของเมืองในภูมิภาค

ทั้งนี้ NUS จะดำเนินโครงการโดยกำหนดให้สาธารณรัฐสิงคโปร์เป็นกรณีศึกษาวิถีชีวิตของคนในเมืองขนาดใหญ่ (cosmopolitan urbanism) ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เพื่อให้เข้าใจถึงความซับซ้อนในองค์ประกอบของ “มรดก (heritage)” สู่มรดกชุมชนเมือง (urban heritage) ในฐานะของทุนทางสังคม วัฒนธรรม และเศรษฐกิจเพื่อการพัฒนา ตลอดจนความสำคัญในการบริหารจัดการภูมิทัศน์เมืองประวัติศาสตร์ (historic urban landscapes) ของเมืองใหญ่ซึ่งมีความเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของภูมิภาค นอกจากนี้ จะมีการพิจารณาความจำเป็นเร่งด่วนในการกำหนดกรอบแนวคิดเชิงมนทัศน์ (framework of conceptual thinking) ว่าด้วยความสำคัญของมรดกสมัยใหม่ การดำเนินงานด้านการอนุรักษ์ ตลอดจนประเด็นที่เกี่ยวข้องกับอัตลักษณ์และคุณค่าของแหล่งมรดก ผ่านการจัดกิจกรรมทั้งในรูปแบบการทำงานในห้อง (studio) และการทำงานภาคสนาม (field work) โดยครอบคลุมถึงการสำรวจมรดกชุมชนเมือง (urban heritage) ในสาธารณรัฐสิงคโปร์เพื่อทำความเข้าใจในความสำคัญของมรดกสมัยใหม่ (modern heritage) และบทบาทในการสร้างอัตลักษณ์ชาติของแหล่งมรดกดังกล่าว

อนึ่ง สืบเนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรคโควิด 19 โครงการดังกล่าวอาจมีการเลื่อนการดำเนินโครงการไปเป็นปี ๒๕๖๔ โดยผู้จัดโครงการจะมีการแจ้งยืนยันเกี่ยวกับการดำเนินโครงการอีกครั้งภายในเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๓

-----



### General Information

The Field School primarily focuses on raising awareness concerning the significance of architecture, town planning and landscape design of the modern era, which is particularly vulnerable because of inadequate legal protection and little appreciation among the general public. Comprising of both studio and fieldwork, it broadly surveys the urban heritage in Singapore to understand the significance of modern heritage, its role in constructing national identity, its preservation and some of the pivotal issues concerning its identification and value.

The current rapid developments taking place in Southeast Asian cities present a challenge in keeping a balance between their pasts and presents. By using Singapore as a case study of Southeast Asian cosmopolitan urbanism, the Field School will provide a broader understanding of complexities of what constitutes "heritage," to realise urban heritage as a social, cultural and economic asset for development, and the significance of managing historic urban landscapes in rapidly transforming urban cities in Southeast Asia. It also addresses the urgent need to establish a framework of conceptual thinking on the significance of modern heritage, its preservation and some of the pivotal issues concerning identification and value.

This Field School will interest senior undergraduate (year 3 onwards) and postgraduate students of architecture, built heritage conservation, planning, sustainable urban development and cultural heritage management. The Field School is the only fully funded study program of its kind offered in Singapore with the support of NUS and the ASEAN Cultural Fund. Other than their keen interest in built heritage conservation, participants will also be selected based on their English language proficiency as the medium of instruction will be mainly in English. The programme is open to all, regardless of the participant's gender. Selected participants must commit their availability in Singapore for the entire duration of the programme (July 26 to August 9, 2020).



### Funding Arrangements

Facilities provided during the Field School (July 26 to August 9, 2020):

1. Return economy class flight tickets (most direct route)
  - Participants will have to propose the most direct economy flights to the organisers.  
Upon confirmation from the organisers, participants should then reserve the air tickets.
  - Participants would be reimbursed in cash during the Field School. A copy of the plane ticket must be submitted to the organisers in Singapore.
  - Based on ASEAN Cultural Funding guidelines, the reimbursement amounts are: US\$650 for a direct return flight and US\$800 for a return flight with a stopover.
2. Accommodation (on sharing basis)
3. All lunches, except for day 0 and day 15
4. Allowance of US\$20 per participant per day
5. Local transportation in Singapore, and transportation to Melaka, Malaysia (optional day trip)
6. Programme materials

Facilities not included in the Field School:

1. Visa arrangement
2. Health insurance
3. Accommodation in Singapore outside the Field School duration
4. Personal expenses and equipment during the Field School



## Tentative Programme

### Day 0 (25 July 2020)

- Arrival of participants in Singapore

### Day 1 (26 July 2020)

- Introduction of the field school
- Site visits and discussions

### Day 2 (27 July 2020)

- Lectures in NUS
- Discussions and group work

### Days 3-5 (28-30 July 2020)

- Site visits for mapping, inventory, documentation
- Lecture and discussions with various agencies and experts
- Group work

### Days 6 (31 July 2020)

- Day off to explore Singapore's other heritage sites

### Days 7-12 (1 July – 6 August 2020)

- Site visits for mapping, inventory, documentation
- Lecture and discussions with various agencies and experts
- Group work

### Day 13 (7 August 2020)

- Presentation of participants' work at NUS

### Day 14 (8 August 2020)

- Day off to explore Singapore's other heritage sites

### Day 15 (9 August 2020)

- Optional day trip to Melaka, Malaysia (a UNESCO World Heritage Site) to experience heritage and conservation issues (*Optional*)
- Note:
  - *While travel cost to Melaka will be covered by the organisers, participants will need to pay for their own food expenses.*
  - *Participants whose flights out of Singapore are scheduled for the night of 9 August are advised not to join this tour. This is due to uncertain traffic conditions from Melaka back to Singapore which may result in unforeseen delays.*
  - *Accommodation for the night of 9 August, if required, will not be provided by organisers.*
- Departure of participants from Singapore

ใบสมัคร  
เข้ารับการคัดเลือกเป็นผู้แทนไทยเข้าร่วมโครงการ  
ASEAN Field School on “The Future of ‘Modern’ Past:  
Heritage Conservation in Southeast Asia Urban Settings”

ติดรูปถ่าย  
ขนาด ๑” / ๒”

ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

๑. ชื่อและนามสกุล (ภาษาไทย) นาย/นางสาว/นาง .....  
(ภาษาอังกฤษ ตัวพิมพ์ใหญ่) Mr./Miss/Mrs. ....
๒. เพศ ..... สัญชาติ ..... ศาสนา .....
๓. เกิดวันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. ....
๓. ที่อยู่ปัจจุบัน (ที่สามารถติดต่อได้สะดวก) .....
- .....
- โทรศัพท์ ..... โทรสาร .....
- โทรศัพท์มือถือ ..... E-mail: .....
๕. ประวัติการศึกษา  
ปัจจุบันกำลังศึกษาอยู่ชั้นปีที่ ..... สาขาวิชา .....
- ภาควิชา .....
- คณะ .....
- สถาบัน .....
- (โปรดแนบเอกสารหลักฐานการศึกษาเพื่อแสดงว่าผู้สมัครกำลังศึกษาในสาขาที่เกี่ยวข้อง)
๖. ความสามารถด้านภาษาอังกฤษ  ดีมาก  ดี  ปานกลาง  พอใช้  
(โปรดแนบเอกสารซึ่งสามารถแสดงให้เห็นถึงความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัคร)
๗. ความเรียง (Statement of Purpose) ภาษาอังกฤษ โดยต้องมีความยาวระหว่าง ๔๐๐ – ๕๐๐ คำ  
(โปรดแนบเอกสารความเรียงดังกล่าวของผู้สมัคร โดยศึกษารายละเอียดของความเรียงในประกาศ  
สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม เรื่อง การคัดเลือกผู้แทนไทยเข้าร่วมโครงการฯ)

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อความดังกล่าวข้างต้นเป็นความจริงทุกประการ และมีหลักฐานครบถ้วนตาม  
ประกาศรับสมัคร หากข้าพเจ้ามีคุณสมบัติไม่ตรงตามประกาศรับสมัคร ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาด  
คุณสมบัติในทันที

ลงชื่อผู้สมัคร .....

(.....)

วันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. ....

หมายเหตุ: ผู้สมัครจะต้องจัดส่งใบสมัครและหลักฐานประกอบการสมัครถึง กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัด  
กระทรวงวัฒนธรรม ผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ foreignmocthai@gmail.com ภายในวันที่  
๒๗ เมษายน ๒๕๖๓